

# KENWOOD

TK-7302/ TK-8302  
TK-7302H/ TK-8302H  
TK-7302HV/ TK-8302HU



VHF FM TRANSCEIVER/ UHF FM TRANSCEIVER  
**INSTRUCTION MANUAL**

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM VHF/ ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR FM UHF  
**MODE D'EMPLOI**

TRANSCEPTOR FM VHF/ TRANSCEPTOR FM UHF  
**MANUAL DE INSTRUCCIONES**

Kenwood Corporation

© B62-216/-10 (K,K2)  
09 08 07 06 05 04 03 02 01



TRANSCEPTOR FM VHF/ TRANSCEPTOR FM UHF

TK-7302/ TK-8302

TK-7302H/ TK-8302H

TK-7302HV/ TK-8302HU

---

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Kenwood Corporation

ESPAÑOL



## MUCHAS GRACIAS

Le agradecemos que haya seleccionado **Kenwood** para sus aplicaciones móviles personales.

---

Este manual de instrucciones abarca únicamente las operaciones básicas de su radio móvil. Solicite a su proveedor información acerca de las funciones personalizadas que haya podido añadir a su radio.

---

## AVISOS AL USUARIO

- ◆ La ley gubernamental prohíbe el uso de radiotransmisores no autorizados dentro de los territorios que se encuentran bajo el control del gobierno.
- ◆ La operación ilegal es castigable mediante multa o encarcelamiento, o ambos.
- ◆ Solicite el servicio solamente a un técnico cualificado.

**SEGURIDAD:** Es importante que el operador conozca y entienda los peligros comunes derivados del uso de cualquier transceptor.



### ADVERTENCIA

- ◆ **AMBIENTES EXPLOSIVOS (GASES, POLVO, HUMOS, etc.)**  
Desconecte el transceptor mientras abastece combustible, o cuando haya estacionado en una gasolinera. No transporte recipientes conteniendo combustible de recambio en el portaequipajes de su vehículo si ha instalado su transceptor en el área del portaequipajes.
- ◆ **LESIONES OCASIONADAS POR TRANSMISIONES DE RADIOFRECUENCIA**  
Para evitar la posibilidad de quemaduras u otras lesiones producidas por la radiofrecuencia, absténgase de operar su transceptor cuando alguien esté tocando la antena o esté situado a una distancia inferior a 60 cm o 90 cm de la misma.
- ◆ **DETONADORES DE DINAMITA**  
La operación del transceptor dentro de un radio de 150 metros de los detonadores de dinamita podría producir una explosión. Desconecte la alimentación de su transceptor en un sitio donde se estén haciendo voladuras o donde haya carteles con la indicación "APAGAH LOS APARATOS DE RADIOCOMUNICACION BILATERAL". Si está transportando detonadores en su vehículo, asegúrese de hacerlo en cajas metálicas blindadas con almohadillado interior. No transmita mientras se están poniendo o sacando los detonadores de sus cajas.

## PRECAUCIONES

Observe las siguientes precauciones para evitar incendios, lesiones personales y daños al transceptor.

- No intente configurar el transceptor mientras conduce, ya que resulta demasiado peligroso.
- No desmonte ni modifique el transceptor bajo ningún concepto.
- No exponga el transceptor a la luz directa del sol durante periodos de tiempo prolongados, ni lo coloque cerca de calefactores.
- Si detecta un olor anormal o humo procedente del transceptor, desconecte inmediatamente la alimentación y póngase en contacto con su proveedor **Kenwood**.
- El uso del transceptor mientras conduce puede infringir las leyes de tráfico. Consulte y respete el reglamento de tráfico de su país.
- No utilice opciones no indicadas por **Kenwood**.



### PRECAUCIÓN

- ◆ ¡El transceptor sólo funciona en sistemas de 12 V con negativo a tierra! Compruebe la polaridad y el voltaje de la batería del vehículo antes de instalar el transceptor.
- ◆ Utilice únicamente el cable de alimentación CC suministrado o un cable de alimentación CC opcional de **Kenwood**.
- ◆ No corte ni extraiga el porta fusible del cable de alimentación CC.



### ADVERTENCIA

Para la seguridad de los pasajeros, instale el transceptor de forma segura utilizando el soporte de montaje y el juego de tornillos de forma que el transceptor no se suelte en caso de colisión.

## CONTENIDO

INTRODUCCIÓN .....	1
DISPOSICIÓN FÍSICA.....	3
FUNCIONES PROGRAMABLES.....	4
OPERACIONES BÁSICAS.....	5
EXPLORACIÓN .....	6
LLAMADAS DTMF .....	7
SEÑALIZACIÓN.....	8
FleetSync: FUNCIÓN DE LOCALIZACIÓN ALFANUMÉRICA DE 2 VÍAS .....	9
OPERACIONES AVANZADAS .....	10
OPERACIONES DE FONDO.....	12

# INTRODUCCIÓN

**Nota:** Las siguientes instrucciones son para su proveedor **Kenwood**, un centro de reparaciones autorizado **Kenwood** o la fábrica.

## ACCESORIOS SUMINISTRADOS

Desembale el tranceptor con cuidado. Recomendamos que antes de desechar el material de embalaje, identifique los elementos indicados en la lista siguiente. Si falta algo o se ha producido algún daño durante el transporte, presente inmediatamente una reclamación a la empresa de transporte.

Cable de alimentación CC (con fusibles) .....	1
• Fusible de 10 A (TK-7302/ TK-8302) .....	2
• Fusible de 15 A (TK-7302H/ TK-7302HV/ TK-8302H/ TK-8302HU) .....	2
Soporte de montaje .....	1
Juego de tornillos	
• Tornillo autorroscante de 5 x 16 mm .....	4
• Tornillos de cabeza hexagonal con arandela .....	4
• Arandela de resorte .....	4
• Arandela plana .....	4
Micrófono (con cable)	
• KMC-30 (TK-7302H/ TK-8302H) .....	1
• KMC-35 (TK-7302/ TK-7302HV/ TK-8302/ TK-8302HU) .....	1
Horquilla del micrófono (con tornillos autorroscantes de 4 x 16 mm) .....	1
Manual de instrucciones .....	1

## PREPARACIÓN



### ADVERTENCIA

Hay varios equipos electrónicos de su vehículo que podrían funcionar incorrectamente si no se protegen adecuadamente de la energía de radiofrecuencia presente durante la transmisión. Algunos ejemplos típicos son el sistema de inyección electrónica, de antibloqueo de frenos y el control de velocidad. Si su vehículo contiene alguno de estos equipos, consulte al proveedor el modelo de vehículo y pida que le ayuden a determinar si funcionarán correctamente mientras realiza una transmisión.

## ■ Conexión del cable de alimentación



### PRECAUCIÓN

¡El tranceptor sólo funciona en sistemas de 12 V con negativo a tierra! Compruebe la polaridad y el voltaje de la batería del vehículo antes de instalar el tranceptor.

- 1 Compruebe si hay algún agujero convenientemente situado en el cortafuegos por donde se pueda pasar el cable de alimentación.
  - Si no hay ningún agujero, use una cortadora circular para taladrar un agujero y, a continuación, instale una arandela aislante de goma.
- 2 Pase el cable de alimentación por el cortafuegos hacia dentro del compartimento del motor.
- 3 Conecte el cable rojo al terminal positivo (+) de la batería y el cable negro al terminal negativo (-) de la batería.
  - Coloque el fusible lo más cerca posible de la batería.

#### 4 Enrosque y fije el cable sobrante con una banda de sujeción.

- Asegúrese de dejar suficiente cable suelto de forma que se pueda extraer el transceptor para su mantenimiento con la alimentación conectada.

## ■ Instalación el Transceptor



### ADVERTENCIA

Para la seguridad de los pasajeros, instale el transceptor de forma segura utilizando el soporte de montaje y el juego de tornillos de forma que el transceptor no se suelte en caso de colisión.

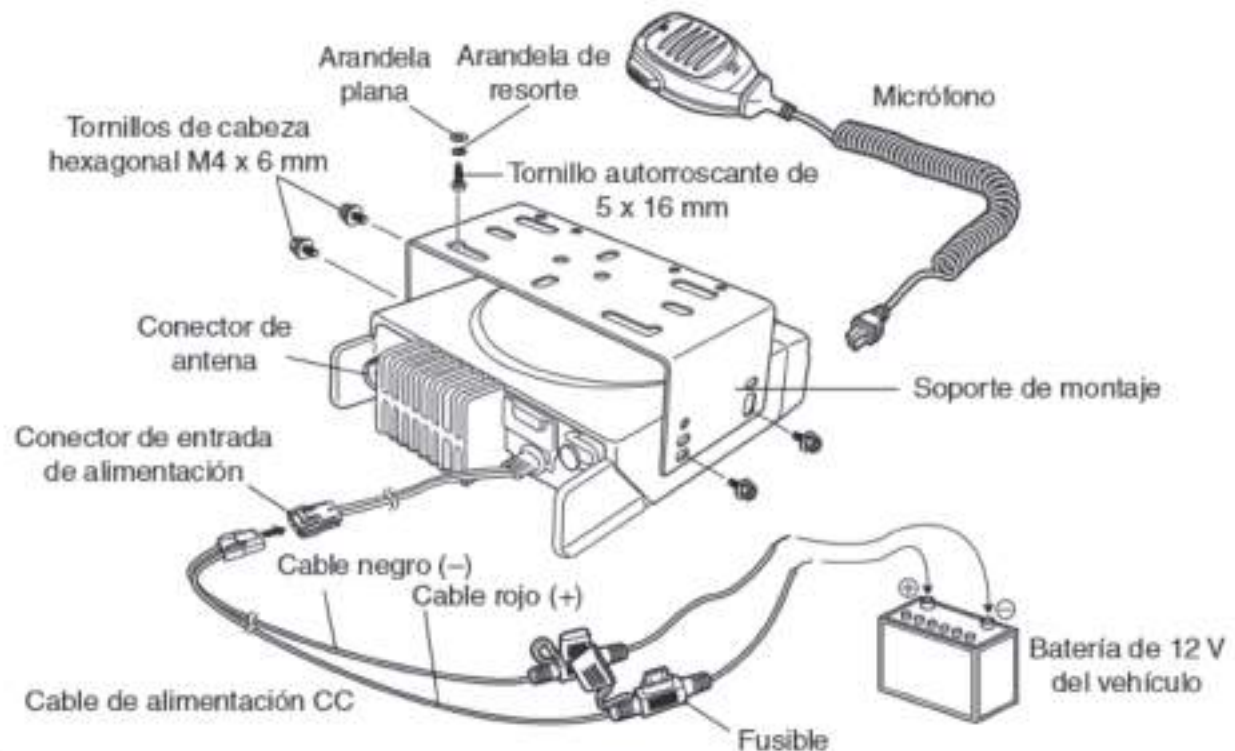
**Nota:** Antes de instalar el transceptor, compruebe cuanto se extienden los tornillos por debajo de la superficie. Cuando taladre los agujeros de montaje, preste atención para no dañar los cables o las piezas del vehículo.

- 1 Marque la posición de los agujeros en el salpicadero usando el soporte de montaje como plantilla. Sirviéndose de una broca de taladrar de 4,2 mm, perforo los agujeros, y a continuación fije el soporte de montaje usando los tornillos suministrados.
  - Monte el transceptor en un lugar fácilmente al alcance del usuario y con espacio suficiente por detrás del mismo para las conexiones de los cables.
- 2 Conecte la antena y el cable de alimentación suministrado al transceptor.
- 3 Inserte el transceptor en el soporte de montaje y afíanzelo utilizando los tornillos de cabeza hexagonal suministrados.
- 4 Monte la horquilla del micrófono en algún lugar que esté fácilmente al alcance del usuario.
  - El micrófono y el cable del micrófono deben montarse en algún lugar en el que permitan manejar el vehículo de forma segura.



### PRECAUCIÓN

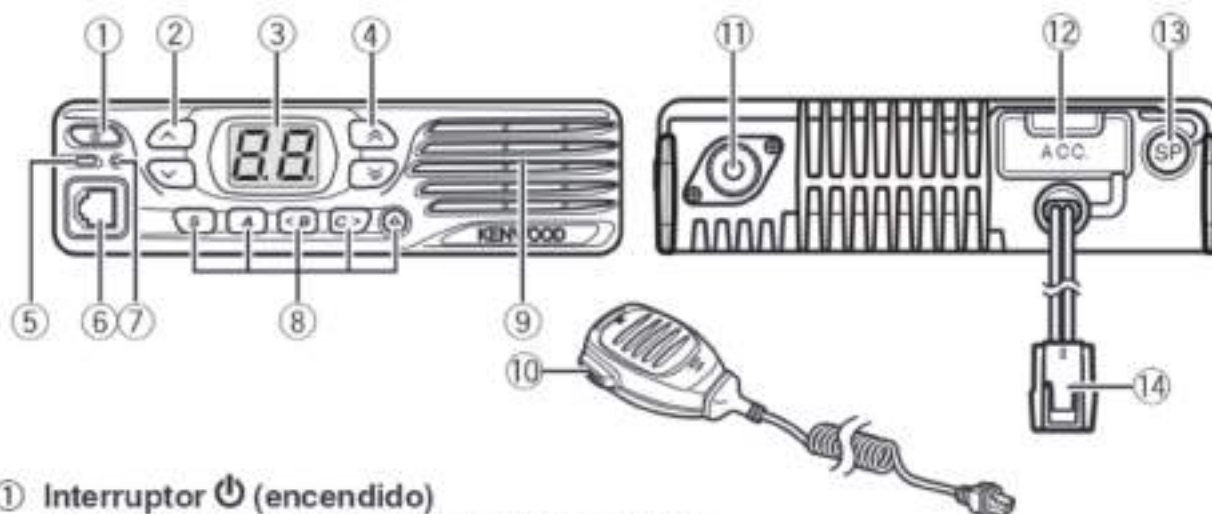
Cuando cambie el fusible del cable de alimentación CC, compruebe que el fusible nuevo sea del mismo valor. No reemplace nunca un fusible por otro que tenga un valor superior.





## DISPOSICIÓN FÍSICA

### PANEL FRONTAL/TRASERO



- ① **Interruptor  $\text{⏻}$  (encendido)**  
Púlselo para encender o apagar el transceptor.
- ② **Teclas  $\wedge / \vee$**   
Púlselas para activar sus funciones programables (página 4).
- ③ **Pantalla**  
Consulte la página 4.
- ④ **Teclas  $\hat{\wedge} / \hat{\vee}$**   
Púlselas para activar sus funciones programables (página 4).
- ⑤ **Indicador de transmisión/recepción**  
Se ilumina en rojo durante la transmisión. Se ilumina en verde durante la recepción de una señal. Parpadea en naranja durante la recepción de una llamada de señalización opcional.
- ⑥ **Jack del micrófono**  
Inserte la clavija del micrófono en este conector.
- ⑦ **Indicador de estado**  
Se ilumina durante un modo especificado, según la programación realizada por el proveedor.
- ⑧ **Teclas S / A / <B / C> /  $\Delta$**   
Púlselas para activar sus funciones programables (página 4).
- ⑨ **Altavoz**  
Altavoz interno.
- ⑩ **Conmutador PTT**  
Presiónelo y hable al micrófono para llamar a una emisora.
- ⑪ **Conector de antena**  
Conecte la antena a este conector.
- ⑫ **Conector ACC**  
Conecte el accesorio (ACC) a este conector a través del KCT-60.
- ⑬ **Jack de altavoz externo**  
Conecte un altavoz externo a este jack.
- ⑭ **Conector de entrada de alimentación**  
Conecte el cable de alimentación CC a este conector.

## PANTALLA



En la pantalla se muestra el número de canal y los 2 puntos indican varios modos de funcionamiento.

Los puntos izquierdo y derecho que aparecen en pantalla pueden programarse para indicar modos de funcionamiento específicos, como se detalla a continuación.

- AUX
- Bocina de alerta
- Trabajador solitario
- Canal prioritario
- Borrar/Añadir a exploración
- Codificador
- Circunvalación
- Borrar/añadir zona

El punto de la derecha parpadeará durante operaciones especiales (como marcación automática y OST).

---

---

## FUNCIONES PROGRAMABLES

---

---

Las teclas  $\wedge$ ,  $\vee$ ,  $\hat{\wedge}$ ,  $\hat{\vee}$ , S, A, <B, C> y  $\Delta$  pueden programarse con las funciones que se detallan a continuación. Consulte a su proveedor para más información acerca de estas funciones.

- Ninguno
- Codificación de 2 tonos
- AUX
- Marcación automática
- Canal abajo
- Introducción de canal
- Canal arriba
- Canal zona directa <sup>1</sup>
- Iluminación de la pantalla
- Emergencia <sup>2</sup>
- Bocina de alerta
- Trabajador solitario
- Monitor
- Monitor momentáneo
- Tono seleccionable por el operador
- Llamada de localización
- Megafonía
- Borrar/añadir exploración
- Activar/desactivar exploración
- Codificador
- Enviar los datos GPS
- Estado 1
- Estado 2
- Nivel de silenciamiento
- Desactivar silenciamiento
- Desactivar silenciamiento momentáneo
- Circunvalación
- Bajar volumen
- Subir volumen
- Zona abajo
- Zona arriba

<sup>1</sup> La función canal zona directa sólo puede programarse en las teclas S, A, <B, C> y  $\Delta$ .

<sup>2</sup> La función emergencia sólo puede programarse en la tecla  $\Delta$ .

---

---

# OPERACIONES BÁSICAS

---

---

## ENCENDIDO Y APAGADO


Pulse  para encender el transceptor.

- Suena un pitido breve y se ilumina la pantalla.
- Si la función contraseña del transceptor está programada, al encender el aparato, aparecerá "PS" en la pantalla. Consulte la sección "Contraseña del transceptor" a continuación.

Pulse  de nuevo para apagarlo.

## ■ Contraseña del transceptor

Para introducir la contraseña:

- 1 Pulse  para seleccionar un dígito.
  - Si utiliza un teclado, simplemente introduzca los dígitos de la contraseña y vaya al paso 3.
- 2 Pulse la tecla **C>** para aceptar el dígito especificado y pasar al siguiente dígito.
  - Pulse **A** o **#** para borrar un carácter incorrecto. Pulse prolongadamente **A** o **#** para eliminar todos los dígitos.
  - Repita los pasos 1 y 2 para introducir la contraseña completa.
- 3 Pulse **S** o **\*** para confirmar la contraseña.
  - Si introduce una contraseña incorrecta, el transceptor permanecerá bloqueado.

## AJUSTE DEL VOLUMEN

Pulse la tecla **subir volumen** para aumentar el volumen. Pulse la tecla **bajar volumen** para disminuir el volumen.

Si se ha programado desactivar silenciamiento en alguna tecla, puede utilizar dicha función para escuchar el ruido de fondo mientras ajusta el nivel de volumen.

## SELECCIÓN DE UNA ZONA Y UN CANAL

Seleccione la zona deseada utilizando las teclas programadas con la función **zona arriba/ zona abajo** y **canal arriba/ canal abajo**.

- "G1" (zona 1) aparece en la pantalla.

## TRANSMISIÓN/ RECEPCIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados.
- 2 Presione el conmutador **PTT** del micrófono y hable al micrófono para transmitir. Suelte el conmutador **PTT** para recibir.
  - Para que la emisora receptora obtenga una calidad de sonido óptima, sujete el micrófono a 3 ó 4 cm de la boca.

---

---

# EXPLORACIÓN

---

---

Exploración permite escuchar señales en los canales del transceptor. Durante la exploración, el transceptor busca una señal en cada canal y sólo se detiene si hay una señal coincidente presente.

Para iniciar/detener la exploración, pulse la tecla programada con la función **activar/desactivar exploración**.

- "Sc" aparece en la pantalla durante la exploración.
- Cuando se detecta una señal, la exploración se detiene temporalmente (pausa) en el canal en cuestión. El transceptor permanecerá en el canal ocupado hasta que desaparezca la señal, en cuyo momento se reanudará la exploración.

---

**Nota:** Para utilizar la exploración, debe haberse añadido al menos 2 canales a la secuencia de exploración.

---

## EXPLORACIÓN PRIORITARIA

Si se ha programado un canal prioritario, el transceptor pasa automáticamente al canal prioritario cuando se recibe una llamada en dicho canal, aunque ya se esté recibiendo una llamada en un canal normal.

- "P" aparece en la pantalla para indicar el canal prioritario (según la configuración del proveedor).

## BLOQUEO DE CANAL TEMPORAL

Durante la exploración, puede borrar temporalmente canales específicos de la secuencia de exploración pulsando la tecla programada con la función **borrar/añadir a exploración** mientras la exploración está detenida temporalmente (pausa) en el canal no deseado. Para borrar una zona temporalmente, pulse prolongadamente la tecla **borrar/añadir a exploración** mientras la exploración está detenida temporalmente (pausa) en un canal de la zona no deseada.

- El canal/zona dejará de explorarse. No obstante, cuando la exploración finalice y comience de nuevo, la configuración de exploración vuelve a normal.

## BORRAR/AÑADIR A EXPLORACIÓN

Existe la posibilidad de añadir y borrar zonas y/o canales a la lista de exploración.

- 1 Seleccione la zona y/o el canal deseados.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **borrar/añadir a exploración** para borrar un canal o púlsela prolongadamente durante 1 segundo aproximadamente para borrar una zona.
  - Cuando se añade un canal a la exploración, "cA" aparece en la pantalla. Cuando se borra, aparece "cd".
  - Cuando se añade una zona a la exploración, "GA" aparece en la pantalla. Cuando se borra, aparece "Gd".

## REVERSIÓN DE EXPLORACIÓN

El canal de reversión de exploración es el canal que se selecciona cuando pulsa el conmutador **PTT** para transmitir durante una exploración. El proveedor puede programar uno de los siguientes tipos de canal inicial:

- **Seleccionado:** El último canal seleccionado antes de la exploración.
- **Seleccionado + Talkback:** Idéntico a "Seleccionado", y además le permite responder las llamadas en el canal en el que se ha detenido temporalmente (pausa) la exploración.
- **Prioritario:** El canal prioritario.
- **Prioritario + Talkback:** Idéntico a "Prioritario", y además le permite responder las llamadas en el canal en el que se ha detenido temporalmente (pausa) la exploración.
- **Última llamada + Seleccionado:** El último canal en el que se ha recibido una llamada o el último canal seleccionado antes de la exploración, la operación que se haya producido en último lugar.

---

---

## LLAMADAS DTMF

---

---

**Nota:** Para realizar llamadas DTMF, debe utilizar un micrófono opcional dotado de teclado DTMF.

---

---

## MARCACIÓN MANUAL

- 1 Presione prolongadamente el conmutador **PTT**.
- 2 Introduzca los dígitos deseados a través del teclado.
  - Si su proveedor ha activado la función **PTT** automático mediante teclado, puede realizar la llamada simplemente pulsando las teclas del teclado.

## MARCACIÓN AUTOMÁTICA

La marcación automática le permite llamar rápidamente a números DTMF que han sido previamente programados en el transceptor.

- 1 Pulse la tecla programada con la función **marcación automática** o la tecla **\*** del micrófono.
  - "Ad" aparece en la pantalla.
- 2 Introduzca el número de memoria deseado (1 - 9).
- 3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada.

## RELLAMADA

- 1 Pulse la tecla programada con la función **marcación automática** o la tecla **\*** del micrófono.
  - "Ad" aparece en la pantalla.
- 2 Pulse la tecla **0** del micrófono.
  - "rd" aparece en la pantalla.
  - Si no hay datos en la memoria de rellamada, sonará un tono de error.
- 3 Presione el conmutador **PTT** para realizar la llamada.

**Nota:** Al apagar el transceptor se borra la memoria de rellamada.

---

---

## BLOQUEO DEL TRANSCÉPTOR

Esta función se utiliza cuando se sufre la pérdida o el robo de un transceptor. Cuando el transceptor recibe una llamada que contiene un código de bloqueo, el transceptor se desactiva. El código de bloqueo del transceptor se anula cuando el transceptor recibe una llamada con un código de reactivación.

- "St" aparece en la pantalla mientras el transceptor está bloqueado.

---

---

## SEÑALIZACIÓN

---

---

### CHARLA SILENCIAR (QT)/ CHARLA SILENCIAR DIGITAL (DQT)

Es posible que su proveedor haya programado señalización QT o DQT en los canales de su transceptor. Un tono QT/ código DQT es un tono/código sub-audible que le permite no atender (no oír) las llamadas de otros interlocutores que utilizan el mismo canal.

### SEÑALIZACIÓN OPCIONAL

Su proveedor también puede programar varios tipos de señalización opcional para los canales del transceptor.

**Señalización de 2 tonos:** Con señalización de 2 tonos el silenciamiento se abre únicamente cuando el transceptor recibe una llamada que contiene 2 tonos coincidentes.

**Señalización DTMF:** La señalización DTMF abre el silenciamiento únicamente cuando el transceptor recibe una llamada que contiene un código DTMF coincidente.

**Señalización FleetSync:** Consulte "SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)" en la página 9.

**MDC-1200:** MDC-1200 es un sistema de datos que emplea manipulación por desplazamiento de audio-frecuencia (Audio Frequency Shift Keying) (AFSK). Los transceptores comunican a 1200 baudios de velocidad, utilizando tonos de 1200 Hz y 1800 Hz.

### TONO SELECCIONABLE POR OPERADOR (OST)

Los tonos de codificación y decodificación prefijados para el canal seleccionado son modificables. El proveedor puede preprogramar hasta 16 pares de OST.

- 1 Seleccione el canal que desee.
- 2 Pulse la tecla programada con la función **tono seleccionable por el operador** o pulse prolongadamente la tecla \* del micrófono.
  - "ot" aparece en la pantalla, seguido del número OST actual.
- 3 Pulse <B y C> para seleccionar el número OST que desee.
- 4 Utilice el transceptor como si de una llamada normal se tratara, presionando el conmutador **PTT** para transmitir y soltándolo para recibir.
- 5 Para salir del modo OST y regresar a los tonos de codificación y decodificación prefijados, pulse S.

---

---

# FleetSync: FUNCIÓN DE LOCALIZACIÓN ALFANUMÉRICA DE 2 VÍAS

---

---

FleetSync es una función de localización alfanumérica de 2 vías y a su vez es un protocolo patentado por **Kenwood Corporation**.

---

**Nota:** Si lo ha programado el proveedor, el transceptor podrá utilizar la característica MDC-1200 en lugar de FleetSync. MDC-1200 y FleetSync no se pueden utilizar de forma simultánea.

---

## SELCALL (LLAMADA SELECTIVA)

Selcall es una llamada de voz a una emisora en particular a un grupo de emisoras.

### ■ Transmisión

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados.
- 2 Presione el conmutador de micrófono **PTT** e inicie la conversación.

### ■ Recepción

Si lo ha activado el proveedor, sonará un tono de aviso y el LED parpadeará cuando se reciba una llamada selectiva.

Para contestar la llamada, presione el conmutador **PTT** y hable al micrófono.

### ■ Códigos de identificación

Un código ID es una combinación de un número de flota de 3 dígitos y un número de ID de 4 dígitos. Cada transceptor debe tener su número de flota y de ID propios.

---

**Nota:** El rango de ID se puede limitar mediante programación.

---

## LLAMADA DE LOCALIZACIÓN

- 1 Seleccione la zona y el canal deseados.
- 2 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **llamada de localización** durante 1 segundo para transmitir el ID de la lista de PTT para solicitar una llamada.

## MENSAJES DE ESTADO

Es posible transmitir mensajes de estado previamente programados pulsando las teclas programadas con la función **estado 1** y **estado 2**.

Los mensajes de estado son códigos de 2 dígitos que van de 10 a 99 (80 – 99 están reservados para mensajes especiales).

- "dt" aparece en la pantalla cuando se envía un mensaje de estado. "Ed" aparece en la pantalla cuando se recibe una confirmación. "Er" aparece en la pantalla durante el mensaje de estado de no hay respuesta.

## REPORTE DE GPS

Si el transceptor tiene instalada una unidad GPS (formato NMEA-0183), puede pulsar la tecla programada con la función **enviar los datos GPS** para enviar sus datos de localización.

---

---

# OPERACIONES AVANZADAS

---

---

## LLAMADAS DE EMERGENCIA

Si su transceptor ha sido programado con la función emergencia, podrá hacer llamadas de emergencia.

- 1 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **emergencia**.
  - El tiempo de retardo programado en el transceptor determina el tiempo que debe mantener pulsada la tecla **emergencia**.
  - Cuando el transceptor pasa al modo de emergencia, el transceptor cambia al canal de emergencia y empieza a transmitir según como haya sido configurado el aparato.
- 2 Para salir del modo de emergencia, pulse prolongadamente la tecla **emergencia** de nuevo.
  - Si el modo de emergencia completa el número de ciclos prefijado, dicho modo finalizará automáticamente y el transceptor volverá a su estado normal.

## ■ Modo trabajador solitario

El modo trabajador solitario es una característica de seguridad que incorpora el transceptor. Si el transceptor no se utiliza durante un periodo de tiempo preprogramado, el aparato emitirá un tono y pasará automáticamente al modo de emergencia.

Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **trabajador solitario** durante 2 segundos para activar y desactivar el modo trabajador solitario.

- "Ln" aparece en la pantalla mientras la función trabajador solitario está activada.

## CIRCUNVALACIÓN

Cuando se producen interrupciones en el servicio (debido, por ejemplo, a un fallo en el suministro eléctrico), puede continuar la comunicación utilizando la función circunvalación. La función circunvalación le permite comunicarse directamente con otros transceptores sin necesidad de emplear un repetidor, siempre y cuando los otros aparatos no estén demasiado alejados o no existan obstáculos geográficos entre medio.

Pulse la tecla programada con la función **circunvalación** para activar o desactivar dicha función.

- "1A" aparece en la pantalla mientras la función circunvalación está activada.

## CODIFICADOR DE VOZ

---

**Nota:** Su proveedor puede activar la función codificador integrada o bien incorporar al transceptor una tarjeta codificadora opcional más segura. Consulte a su proveedor para más información.

---

El codificador integrado impide que otros puedan escuchar fácilmente las llamadas. Cuando se activa, el transceptor distorsiona la voz de forma que quien escuche la conversación no podrá entender lo que se está hablando.

Para que los miembros de su grupo puedan escuchar el contenido de su llamada cuando utiliza la función codificador, dichos miembros deberán tener activada la función codificador en sus transceptores.

Pulse la tecla programada con la función **codificador** para activar o desactivar dicha función.

- "Sr" aparece en la pantalla mientras la función codificador está activada.



Si utiliza una tarjeta codificadora opcional, puede modificar los códigos de codificador internos y externos:

- 1 Pulse prolongadamente la tecla programada con la función **codificador** durante 2 segundos.
  - "co" (código) aparece en la pantalla, seguido del código de codificador actual.
- 2 Pulse <**B** y **C**> para seleccionar el código de codificador que desee.
- 3 Pulse **S** o **▲** para guardar la nueva configuración.
  - Una vez modificado el código de codificador, comuníquese a todos los integrantes del grupo el código nuevo para que reconfiguren sus transceptores igualmente. La función codificador no funcionará en aquellos transceptores que tengan configurados códigos de codificador distintos.

## MONITOR/ DESACTIVAR SILENCIAMIENTO

La tecla programada con la función **monitor** o **desactivar silenciamiento** se puede utilizar para escuchar las señales débiles que no se pueden oír en modo de funcionamiento normal, y para ajustar el nivel de volumen cuando no hay señales presentes en el canal seleccionado.

Su proveedor puede programar una tecla con una de las 4 funciones siguientes:

- **Monitor:** Pulse esta tecla para desactivar la señalización QT, DQT, DTMF o FleetSync. Púlsela de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Monitor momentáneo:** Pulse prolongadamente esta tecla para desactivar la señalización QT, DQT, DTMF o FleetSync. Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Desactivar silenciamiento:** Pulse esta tecla para oír el ruido de fondo. Púlsela de nuevo para volver al modo de funcionamiento normal.
- **Desactivar silenciamiento momentáneo:** Pulse prolongadamente esta tecla para oír el ruido de fondo. Suéltela para volver al modo de funcionamiento normal.

## ■ Nivel de silenciamiento

Si se ha programado una tecla con la función **nivel de silenciamiento**, podrá reajustar el nivel de silenciamiento del transceptor:

- 1 Pulse la tecla programada con la función **nivel de silenciamiento**.
  - "SL" aparece en la pantalla, seguido del nivel de silenciamiento actual.
- 2 Pulse <**B** y **C**> para seleccionar el nivel de silenciamiento que desee entre 0 y 9.
- 3 Pulse **S** o **▲** para guardar la nueva configuración.

## MEGAFONÍA (PA)

El sistema de megafonía sólo se puede utilizar con una unidad de relé y un altavoz externo.

- 1 Pulse la tecla programada con la función **megafonía** para activar dicha función.
  - "PA" aparece en la pantalla.
- 2 Presione prolongadamente el conmutador **PTT** y, a continuación, hable al micrófono para que se le oiga por el altavoz externo.
- 3 Pulse la tecla **megafonía** de nuevo para salir de esta función.

## BOCINA DE ALERTA

La función bocina de alerta sólo se puede utilizar con una unidad de relé opcional.

Pulse la tecla programada con la función **bocina de alerta** para activar o desactivar dicha función.

- "HA" aparece en la pantalla mientras la función bocina de alerta está activada.

---

---

## OPERACIONES DE FONDO

---

---

### TEMPORIZADOR DE TIEMPO LÍMITE (TOT)

El temporizador de tiempo límite sirve para evitar que utilice un canal durante un periodo de tiempo prolongado. Si transmite ininterrumpidamente durante un periodo de tiempo predefinido, el transceptor dejará de transmitir y sonará un tono de alerta. Suelte el conmutador PTT.

### PUERTO AUXILIAR

Pulse la tecla programada con la función **AUX** para activar el puerto auxiliar. El puerto auxiliar se utiliza con las tarjetas opcionales.

- "AU" aparece en la pantalla cuando el puerto auxiliar está activo.

### ILUMINACIÓN DE LA PANTALLA

El brillo de la pantalla se puede alternar entre alto, bajo y desactivado pulsando la tecla programada con la función **iluminación de la pantalla**.

### CANAL ZONA DIRECTA

Pulse la tecla programada con la función **canal zona directa** para seleccionar al instante el canal más bajo de la zona más baja.

### BLOQUEO DE CANAL OCUPADO (BCL)

Si el proveedor ha programado la función BCL, no podrá transmitir si el canal ya está en uso. Utilice un canal distinto o espere a que el canal quede libre.

### ID DE PTT

El ID de PTT es el código ID exclusivo del transceptor que se envía cada vez que se presiona y/o suelta el conmutador PTT.

### COMPRESOR-EXPANSOR

Si lo ha programado el proveedor para un canal, compresor-expansor eliminará el exceso de ruido de las señales transmitidas para que éstas tengan mayor claridad.

### ANUNCIO POR VOZ

Al cambiar de canal, un sonido de voz anunciará el canal nuevo.



**KENWOOD**